

## Tekst gwarowy &mdash; Miłobądz 2

Autor: Aleksandra Krawczyk-Wieczorek

Nagrali: Piotr Dąbrowski, Izabela Bogno, Adrianna Janusz, Tomasz Kupiecki, 29.10.2006. Przepisała i opracowała Aleksandra Krawczyk-Wieczorek, weryfikacja &dash; Halina Karaś.

Informator: Brunon Skibowski. Ur. w 1926 r. w Dąbrówce w pow. tczewskim. Rodzice byli chłopami, pochodzili z okolic Skarszewów (powiat Starogardzki). Informator ma wykształcenie zawodowe (ślusarz). Służył w Wehrmachcie. Po wojnie pracował w Fabryce Przekładni Samochodowych &bdquo;Polmo&rdquo; w Tczewie. Żona informatora pochodzi z Wilunia, z rodziny robotniczej.

O Gdyni {vm}T679.mp3|L{/vm}

Tak po wojnie ta ludność napływowa, bo sz&hellip; przedtym {tt}Fonetyka międzywyrazowa nieudźwięzniająca. |tak nie{/tt} było, mało tu było, no może z Polski przyszedli tu jak&hellip; zaczęli Gdynie budować, nie, port. {tt} = wtedy. Uproszczenie grupy spółgłoskowej wt- > t- i charakterystyczna dla gwar Polski północnej wymowa samogłoski y tożsama z i (lub zbliżona do niej). |Tedi{/tt} napłynęło dużo ludzi tam z {tt} = centralnej. Przejście wygłosowego -ej > -yj, cecha charakterystyczna dla wielu gwar. |centralnyj{/tt} Polski. {tt}Zwężona (podwyższona) wymowa samogłoski e przed spółgłoską sonorną (płynną) ł. |Napłyneyło{/tt} jak odpłynęło, nie. No bo Niemcy chcieli wybudować (&hellip;&hellip;?), ale to zaraz przyszedli znowuż te wszystkie zza Buga i z całej Polski wszystko przyszło tu. No to ż {tt}=Tczewa. |Czewa{/tt} no to&hellip; Wszystko tam się nie pomieścili, bo Gdynia była {tt} = wioską. Odnoszenie samogłoski ą w wygłosie. |wiosko{/tt}, nie. Każdy tam posza (&hellip;&hellip; ?) mieszkania, a tu dojeżdżali, bo&hellip; {tt} = tylko. Charakterystyczna dla gwar Polski północnej wymowa samogłoski y zbliżona do i oraz uproszczenie grupy spółgłoskowej lk > k. |Tyiko{/tt} że to tak nie było {tt} = dojeżdżać. Wymowa e pochylonego (po spółgłosce miękkiej) jako samogłoski pośredniej między e a i. |dojeiżdżać{/tt}, bo to przez Wolne Miasto Gdańsk trza było do Gdyni przyjeżdżać, a nie, to naokoło przez Kościerzynę, przez Kościerzynę tam i tedy do Gdyni. {tt} = węgiel. Podwyższona wymowa samogłoski nosowej ę jako y nosowe. |Wyngel{/tt} {tt} = też. Wymowa e pochylonego (po spółgłosce twardej) jako samogłoski pośredniej między e a y. |tyż{/tt} szed. Ale tyż przez Kościerzynę.